

氣功熱席捲香港

組織如春筍湧現 不講硬橋硬馬 功效兼減肥健美 部份市民樂習

氣功在中國流傳悠久，近年來，不但各氣功組織像雨後春筍般紛紛出現，香港和中國的關係密切，氣功熱亦蔓延至香港來。

氣功之所以受到香港市民的歡迎，是因為氣功不需花費大量的氣力，不會增加心肺的負擔，動作亦較為簡單，不必像練外功般講求「硬橋硬馬」的姿勢，而且氣功更有減肥、健美、療病等功能，習者又不受體質、年齡的限制，因此男女老幼都樂意學習氣功。

氣功師在收生時，首先要知悉學員學習氣功的目的，究竟是為了強身還是為了治病，然後向學員提出指導，使他們能夠選擇合適的課程，滿足他們本身的要求。

現今香港流行的氣功，主要是太極氣功、鶴翔莊氣功、大雁氣功、空勁氣功和禪密氣功五種。

有關氣功的書籍實在舉目皆是，正因如此，有些人就想透過這些書刊自學氣功，然而，有些氣功界人士表示，學習氣功存在着許多「關口」，若得不到適當的指導，就可能引致身體不適的後果，因此，在氣功師的指導下學習，定較自學為安全。

練習氣功所花費的時間不多，通常一天習功兩次，每次大約十五分鐘。然而亦會因個人的資質、練功的目的不同，所需時間

疑走火入魔個案

弗得、特異功能、練功虛像，這三種看來各不相同的事物，卻巧妙地構成一位精神病者的故事。

阿標今年二十三歲，性格孤僻，平日甚少交朋結友，自從年前學習氣功之後，性情更孤僻。每晚凌晨三、四時起床練習氣功，家人覺得他行為怪異，而他本人卻對人說，有人等待着他去拯救。

兩個月前，他自稱要飛往美國，後人，到機場攔截，後來被送往精神病院接受治療。事後，他向精神科醫生說，事發

時乃服食了「九仔」失常而已。

不過，據當氣功大師嚴新說，練習氣功時，敏感的人會出現一些虛像的虛像，這些虛像可能是某些想法、某些聲音等，如果習者在出現這些虛像時，不能加以篩選，撤除一些不利於己或他人的虛像時，便會給自己背上許多包袱。

特異功能發展概述

耳朵能辨字・視力可穿牆

有失敗例子・防歹徒行騙

中國著名氣功師劉漢文的學生俞女士認為，一些修為高及與生俱來的人，都會擁有靈敏的感知及預知能力，於是她可以感知遙遠地方的事和人，所以一個香港人能

能者數以千計，但他們之中只有極少部份是與生俱來的絕大多數具特異功能的人，都是後天藉修習氣功而激發特異能力的。

特異功能在國內被科學界列入「邊緣科學」的範疇，在西方稱「特異心理學」，而佛家則稱「神通」。

目前國際特異功能學會已承認了四種特異能力，包括：(一)視感功能，這指憑個人的意志透視人體內臟，(二)遙感功能，表示一個人在一處地方感知另

特異能力的個案不斷擴展。例如由耳朵認字發展到：(一)人體的任何部位以至紙張到胃內都能認出字來。(二)只需要人的意念便可以使物件發生運動，如影響時鐘指針運動，把植物的枝葉折斷等。(三)這種意念甚至可以使物件穿過堅固的牆壁。

雖然一些不法之徒，利用特異功能的噱頭騙錢，但是如果武斷地斥之為封建迷信的把戲，把這種流傳已久的國寶埋藏，則絕非世人之福了。



導指的當適受接須者學初，「口關」多許着在存功氣習

述白者療受一

林先生是一名營業代表，平日工作繁忙，可是他每天早晨練習動功，晚間練習靜功。經過有恆的學習，現在他不但感到氣息暢通，聲音較以往雄厚，消化良好，而且曾經把體內的瘀血排出呢！以後也不怕煙味了。

現在林先生病情及體質均有改善，雖然食慾增加，但他一百四十多磅的體重（五呎五吋高）現在已減了二十磅，人強體美，一舉兩得。無怪他如此愛好氣功了。

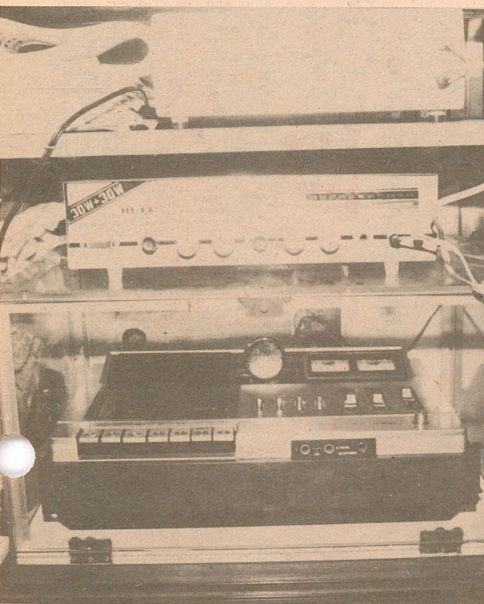
林先生今年二十六歲，長期患有稱為「深層鼻敏感」的病，病發時有流鼻血，鼻塞的症狀，而且他亦患有鼻膜炎，當嗅到煙味時便感到頭暈目眩。

後來他聽老人家說氣功可以治病，於是透過朋友的介紹，參加了深水埗一社區會堂舉辦的「氣功學習班」，希望改善病情。

導師首先授以動功，半年之後，林先生發覺有顯著效果；除了鼻病發作減少之外，精神更煥發起來。

題專

記者 陳建華 黃土生 何永丰



品產副的熱功氣是儀功氣

禪密特音醫療儀 能效顯助病治

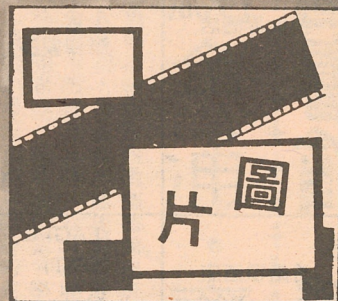
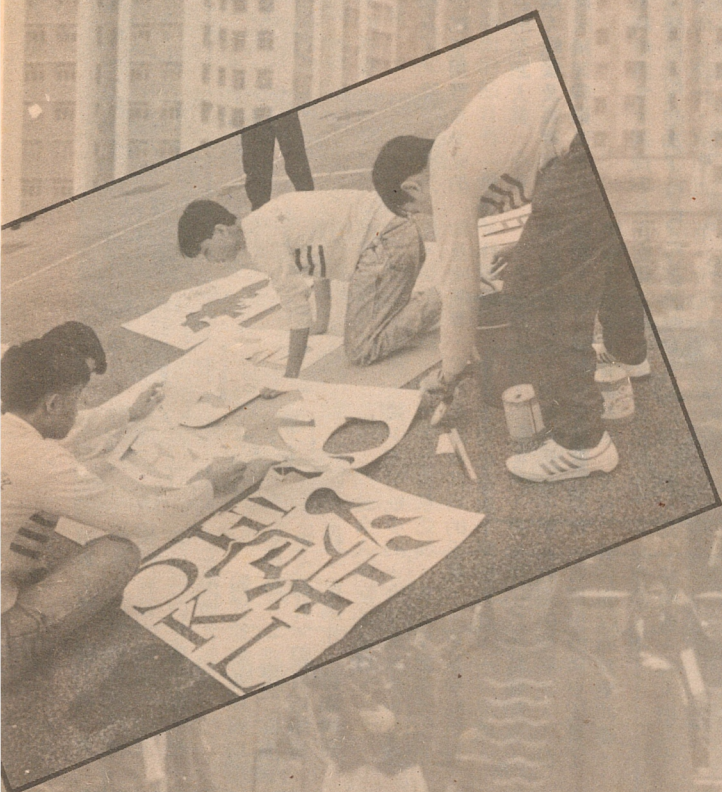
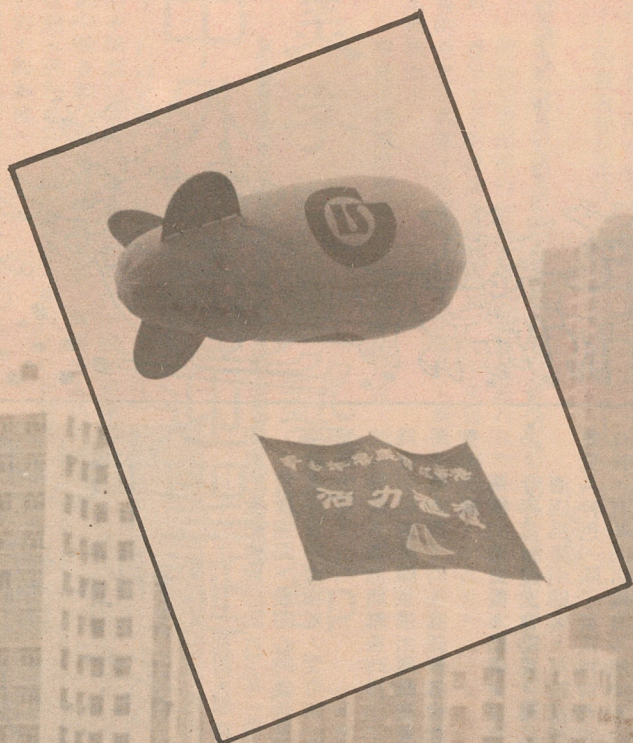
自從近年中國內地興起氣功熱後，先後出現了多種氣功儀，其中以禪密特音療儀最受歡迎。該種儀器由禪密氣功大師劉漢文與國家地震局地質研究所的專家合力製成，具治病和助功的功能。

在北京舉行的第一屆國際醫學氣功大會醫療儀器展覽會上，禪密特音療儀十分吸引在場人士。許多在其他地方早就接受過這種儀器治療的人，特地從遠方趕去。

今天，在中國禪密功的輔導站共有二百四十多個，在香港也成立了禪密功香港研究中心，研究和推動禪密功。

禪密信息特音合成系統是模擬禪密功功法傳人、著名氣功家劉漢文練功發放的次聲，採用最新電子技術設計製成的氣功醫療儀器。其原理是當次聲波的頻率與人體器官的固有頻率相吻合時，發生共振，從而對該器官產生較強的刺激。這種刺激是按一定次序進行，刺激的结果是「氣」運行全身。

所謂次聲波，是常人聽不到的聲波，據禪密功香港研究中心負責人龔啟華師父說，次聲波在古代被稱為「咒語」，現今為了避免受人誤解，並表示科學化，便改稱它為「次聲波」。



份本盡力盡 應嚮於一 ……鄉家好美 潔清港香 演滙力活港香潔清應嚮年少青——

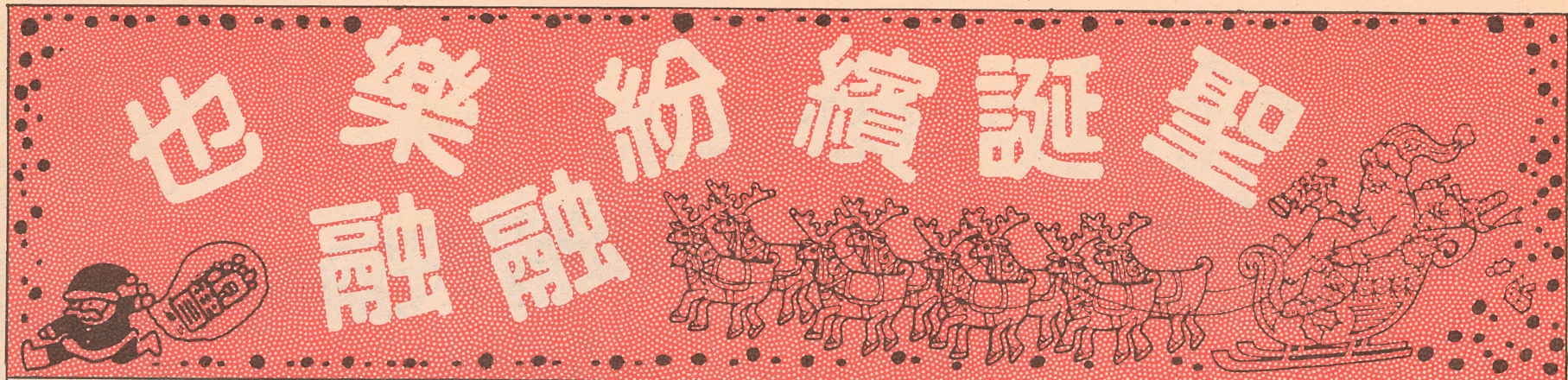


儀敏甄、蘭月沈、嫻秀譚：編執版本

菁蘊麥、茹慧盧、影瓊周、玲寶鄭：者記影攝



香港樹仁大學圖書館
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY



聖誕美食倍顯特色 中西菜式齊共品嚐

每年的十二月，都給人一種歡樂的感覺，因為普天同慶的聖誕佳節已臨近了。

每逢聖誕，最開心的當然是小朋友了。除了可收到聖誕老公公的禮物外，又可與父母一起享用豐富美味的聖誕大餐。

每年各大酒店都乘時推出了多款聖誕大餐，今年為吸引顧客，除了推出傳統套餐、燭光晚餐及餐舞會之外，更安排了士高狂歡舞會和自助火鍋等特備聖誕大餐。

傳統的聖誕餐多以燒火雞及意大利粉為主，選擇不多。今年流行聖誕自助餐，菜式的選擇便大大增加了。

酒店為吸引顧客，菜譜都經名師精心設計，使聖誕餐更具特色。除了菜式特別考究外，為迎合顧客的不同口味，有些酒店備有多個國家的菜譜，如中國菜、法國式自助餐、德國式自助餐、日本料理及咖啡自助餐，任君選擇。

在芸芸的聖誕菜式中，中國式聖誕餐以野味為主，

詳情可參看附表)

接近聖誕節，又是互送聖誕卡的時候

致送聖誕卡可增添節日氣氛，而一張小小的聖誕卡，可將逐漸淡下來的友誼轉為濃烈。

於久未通訊的朋友，

今年聖誕的款式與往年大致相同，百貨公司出售的多是美國咭，而超級市場及書局，則以台灣咭及本地咭為主。

美國咭一直以來都是較傳統的，咭面設計以雪景、聖誕樹、聖誕老人、聖誕花及蠟燭等為主，充滿濃厚的聖誕氣氛，最為大眾歡迎。

而近年有些美國聖誕咭的設計，逐漸走向卡通紙，一些流行的卡通人物都設計成聖誕咭，如史諾比、加菲貓等，大受小朋友歡迎。

由於美國咭的價錢較為昂貴，故很多人都改買本地咭及台灣咭，這些咭售價便宜，且設計新穎，內容生趣，加上古靈精怪的漫畫，令人不禁發出會心微笑。對於一些調皮、喜歡搗蛋開玩笑的朋友來說，這些聖誕咭便是他們的最佳選擇。

傳統聖誕咭的「尺碼」都是差不多，但近年一些百貨公司推陳出新，推出「迷你型」及「超級型」的聖誕咭，款式多姿多采，最為吸引。

「迷你型」聖誕咭的尺碼是「傳統型」的一半，多是以盒裝形式推出，一盒有三至四款，價錢較便宜，如果朋友眾多，致送這些迷你咭，既可慳錢，又具特色。

「超級型」聖誕咭尺碼約為三十厘米乘四十厘米，因面積太大，不宜投寄，最好親手送給朋友給他一個意外的驚喜。此外，此咭亦是送給上司的恩物，同事們合購一張，既符合經濟原則，又可令上司留下好感。

早日寄出你的聖誕咭，讓遠方好友也能與你一起分享這個快樂的聖誕。



如菓子狸、野山豬、黃狸等，還有各種用珍貴藥材泡製的燉品，如天麻川芎白芷燉魚雲、杞子北芪燉乳鴿等。

西式聖誕餐種類則更繁多。一主菜「除有燒火雞外，還有捲釀龍蝦、嫩鵝肝、德國鱈魚

柳卷、黑森林式牛肉，均是令人垂涎的佳餚。

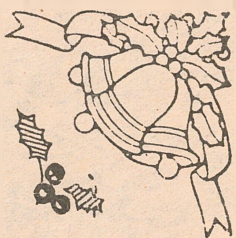
甜品是聖誕大餐中不可缺少的，今年的款式更多樣化，梨蛋露餅、炸蘋果件香草奶油，各式聖誕蛋糕、布甸及啫喱等。在甜品師傅精巧的手藝下，更是美味可口，外型吸引，令女士們也要放下減肥大計，一試品嚐。

各大酒店為了招徠客人，更加插了許多特備節目，增添歡樂氣氛，例如有最受小朋友歡迎的聖誕老人及大派禮物，以及傳統的聖誕歌詠節目。有部份酒店更安排了樂隊及名歌星現場表演，或有 喀兵團臨場助慶，在進餐之餘，配上柔揚樂韻，胃口自然大增了。

至於收費，大致可分成人及小童兩種：成人由九十多至一千元

左右，小童由七十元起。

（詳情可參看附表）



銀花飄飄何處覓

很多香港人都喜歡趁着聖誕假期到外地旅遊，但若置身茫茫白雪間，親睹冰片飛揚的美景，渡過一個既寒冷又溫馨的「白色聖誕」，豈不更有氣氛！

由於今年的聖誕節有四天的假期，不少旅遊公司除了原有計劃出發的旅行團外，還特別安排一些歐洲、日本「賞雪團」。

日本離港不算遠，來回只需數小時，故特受香港旅客歡迎。在聖誕遊覽日本，絕不能錯過日本的賞雪勝地——札幌。札幌具有壯闊奇麗的北國風情，與日本其他城市迥然不同。

將札幌分成南北兩大部份的是一年一度舉行國際雪節場地——大道公園。在園中，有一座充滿季節色彩的花壇，以及噴水池、銅像；在聖誕期間，更有各式各樣的冰雕、雄偉壯麗、鬼斧神工。

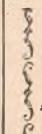
旅行團多會在二十四日那天，安排到稻荷大倉山及日本著名藻岩山滑雪場，此乃札幌市的天然標誌；團友可自費租用雪車，馳騁於冰雪之間，或租用滑雪用具，跟隨教練學習滑雪，或由導遊陪同，乘纜車到半山展望台，欣賞一望無際冰天雪地奇景和札幌市容。

此外，還會安排到定山溫泉，羣山環抱，溪谷恬靜；或再往風景秀麗之中山峠，遠眺大雪山和高原的壯麗景色。

為方便不同人士需要，這類旅行團的行程富於彈性，由五天至八、九天的都有；收費則由四千七百元至七千元不等。

據旅行業內行人稱：由於香港人特別喜歡看雪，所以有信心這類團受人歡迎。

好趁聖誕往外尋



記者：

林淑芳 林慧屏 李詠蓮 陳慧芬 蘇純斌

X'mas					
酒店名稱		24/12	25/12	26/12	31/12
新世界酒店	PATIO	自助午餐	自助午餐	自助午餐	
	成人	\$160	\$180	\$120	
	小童	\$100	\$120	\$90	
	自助晚餐		自助晚餐	自助晚餐	
	成人	\$240	\$180	\$180	
	小童	\$150	\$120	\$120	
	雅翠餐廳	自助午餐	自助午餐	自助午餐	
		\$140	\$140	\$90	
希爾頓酒店	(EAGLE NEST) 扒房	晚餐	晚餐		晚餐
		\$750	\$275		\$988
		晚餐	晚餐		晚餐
		\$675	\$390		\$888
凱悅酒店	CAFE	自助晚餐	自助午餐	自助晚餐	自助晚餐
		\$188	\$188	\$148	\$188
怡東酒店	扒房	午餐	聖誕午餐	自助午餐	
		\$220	\$260	\$190	
		晚餐	聖誕大餐		除夕大餐
富麗華酒店		\$600	\$390		\$700
		晚餐	自助午餐		自助晚餐
香港酒店		\$550	\$200		\$260
	成人	自助午餐	自助午餐	自助午餐	自助午餐
	小童	\$150	\$180	\$90	\$90
		\$120	\$150	\$70	\$70
		自助晚餐	自助晚餐	自助晚餐	自助晚餐
	成人	\$220	\$200	\$90	\$90
	小童	\$190	\$170	\$70	\$70

瑩雪周、儀婉傳、貞素陳：編執版本：



香港樹仁大學圖書館
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

舊兵房變城市桃園 鯉魚門公園開幕 營舍接受申請

城市人渡假多喜歡遠離煩囂，走出市區範圍。故此每逢假日，新界及離島反而人煙稠集，難以享受真正的大自然。但自從上月中一個「城市桃園」的開幕，渡假又多了一新去處。

「鯉魚門公園」是個位於市區內的渡假村，它的開幕標誌着市政局在康樂設施發展過程中的另一個里程碑。

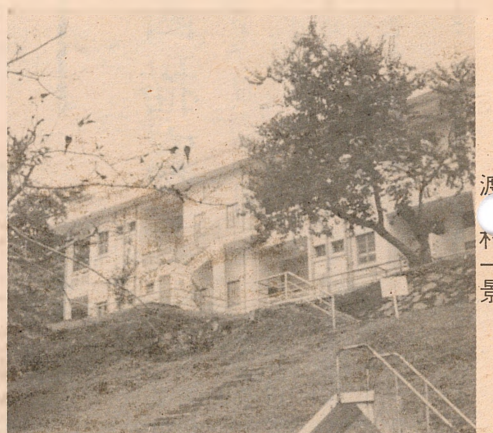
這個公園位於港島柴灣區，面積達九點四六公頃，內有六座營舍，設有日營和宿營，共有二百九十張床鋪。

園內設有很多戶外和室內設施。戶外設施例如有：燒烤場的休憩處、草地球場、及多用途的硬地運動場、健身徑和示範苗圃等。

而室內設施則包括兩個康樂中心、多用途禮堂、小食部、飯堂等。

為盡量使更多人參與，其中很多設施是公開給個人人士預訂的。公園現正成立各種小組，如園藝及晨運客小組。市民可申請加入為會員。此外，還有一些園藝班、各種興趣班或教育性課程等。

另外，鯉魚門公園具有歷史價值。它的前身是鯉魚門軍營，於第二次世界大戰期間，是一個重要的基地，而當局正考慮在此公園內興建一所軍事博物館。



鯉魚門公園開幕典禮
LEI YUE MUN PARK OPENING CEREMONY



鯉魚門渡假村開幕典禮

六十年代藝術 德國版畫展出

大家可有興趣知道六十年代德國版畫的發展趨向嗎？只要於本月七日至廿二日，到位於灣仔的香港藝術中心，便可參觀到一個名為「六十年代德國版畫展」了。

版畫藝術是印刷和藝術結合而成的。歐洲的版畫，自十五世紀以來，已有許多畫家注意而親自嘗試製作。而德國表現主義的一羣年輕畫家，更不惜為復活版畫以及往的表現精神及原始

素材性而努力。這樣便激起世界的人，醒悟到版畫在現代美術表現上的重要性。

而今次展出的作品，有些包含大塊的幾何狀色彩，有些是用顏色去形成立體、雕塑感，更有通過顏色和浮凸圖案，來表達震盪和動感。

另一方面，因德國版畫屬表現主義的，意思是強而有力，表現人的內心感性於

藝術「畫風」影響，故具有濃厚的國際風格。如阿貝斯、默克、普法勒和基特等，他們的作品的元素，便是由色彩巧妙佈局或空間動感來營造的。

本展覽由德國斯圖加特對外文化關係研究所統籌，歌德學院主辦。（陳綺玲）

新館開放時間：星期一至四，上午十時至下午七時，星期五上午十時至下午九時，星期六上午十時至下午五時，星期日上午十時至下午一時，公眾假期休息。

此外，市政大廈室內運動場也已經啟用。

該批宿舍是極富特色的二十世紀初歐洲式建築，可遙望鯉魚門海峽，加上天然美景，四週遍植樹木，園林景色，環境恬靜怡人。設在小山丘上的咖啡閣，面對鯉魚門海峽，又可俯瞰維多利亞港全景。公園營舍現已接受申請，詳情可致電五六一八七四五五。

（張歡華）

這次藝術節日期由本月十九日至一月二日，為期十五天。

其他的海外團體還有加拿大的表演團演出「攪笑無時停」、談諧泰斗亞爾·西蒙士、基奧·萊祖、保羅·威伯。

本地團體演出的節目有「飛躍夢幻城」及「明日之星」。



美孚兒童電影節目表

節目名稱	日期	時間	地點
動物農莊	23/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	27/12	2:30 p.m.	屯門大會堂
	30/12	2:30 p.m.	荃灣大會堂
金剛	22/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	28/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	1/1	2:30 p.m.	荃灣大會堂
小河馬	26/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	28/12	2:30 p.m.	屯門大會堂
	31/12	2:30 p.m.	荃灣大會堂
霹靂貝貝	21/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	26/12	2:30 p.m.	屯門大會堂
	30/12	2:45 p.m.	香港藝術中心

美孚兒童藝術節 中外節目迎聖誕

「空三打白骨精」、「紅寶石」及「玉蓮花」等。這次的美孚兒童藝術節，劇中很多動作都源自傳統川劇，與香港人熟悉的福建杖頭木偶和廣東提線木偶並不相同，它是屬於一項獨特的木偶劇種。

除「美孚兒童藝術節」外，市政局舉行連串節目慶祝上環文娛中心開幕。（陳少明）



美孚兒童電影節目表

節目名稱	日期	時間	地點
動物農莊	23/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	27/12	2:30 p.m.	屯門大會堂
	30/12	2:30 p.m.	荃灣大會堂
金剛	22/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	28/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	1/1	2:30 p.m.	荃灣大會堂
小河馬	26/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	28/12	2:30 p.m.	屯門大會堂
	31/12	2:30 p.m.	荃灣大會堂
霹靂貝貝	21/12	2:45 p.m.	香港藝術中心
	26/12	2:30 p.m.	屯門大會堂
	30/12	2:45 p.m.	香港藝術中心

圖書館·運動場 鯉魚涌·齊開放

鯉魚涌市政大廈內的圖書館已於上月廿一日正式啟用，為東區區內提供服務。

市政大廈四樓及五樓，設有視聽資料室、報刊雜誌閱覽室、推廣活動室、學生自修室、成人借閱圖書室及特別設計的兒童借閱圖書室，約佔地二千三百平方米。

兒童借閱圖書室設計成獨特的「古堡式圖書城」，備有舒適座椅，供小童閱讀心愛的圖書。此外，新圖書館基本藏書量約四萬五千本、視聽資料二千餘種、及有錄音帶二千盒外借。

而位於太古城的小型臨時圖書館，已經停止服務，所有於該館借出的書籍，必須往新鯉魚涌圖書館交還。

新館開放時間：星期一至四，上午十時至下午七時，星期五上午十時至下午九時，星期六上午十時至下午五時，星期日上午十時至下午一時，公眾假期休息。

此外，市政大廈室內運動場也已經啟用。

聖誕佳音何處聞

歌聲響起處處，萬民頌讚主降世。每年聖誕節，我們總渴望能見到一隊隊、身穿雪白袍、手持聖歌的詩人，唱出平和及美妙的歌聲來讚美主。但你想不想知道他們最常在何處出沒呢？

在平安夜一報佳音的詩班，都有大詩班和小詩班之分。所謂大詩班是指教會裏早堂及午堂獻詩的詩班，他們都穿著詩袍，有詩班指揮。雖然人數較多，但訓練有素，是以水準較高。在聖誕來臨前大詩班多先與某些機構聯絡合辦，在某場地公開表演，可是由於有臺的限制，詩班不能隨處去「報佳音」。

小詩班多是指教會中的少年詩班或團契中的部份組員，三五成羣，自己選擇適合的地

方去「報佳音」，例如：屋邨商場、廣場等地方最為普遍。事實上他們多選擇人多的地方。由於小詩班沒穿詩袍及沒有指揮，且流動性強，此處唱完就可往別處去，是以以玩性質較多。但亦有預先申請到孤兒院或老人院去「報佳音」。

而大詩班和小詩班除了唱詩之外，在唱完聖詩後，都會向周圍的人士派小冊子。這本小冊子的內容是講及聖誕節所含的真理意義。

雖然香港不如外國般，流行到處拍門向人「報佳音」，但亦有部份教會兄弟姊妹到相熟的教友家「報佳音」，然後一同慶祝聖誕。

約略介紹過「報佳音」這項聖誕活動後，可以在今年平安夜，留意一下有沒有大詩班或小詩班在你家附近出現，向你傳佈聖誕的訊息，或者是有興趣的話，可以索取一些小冊子，了解一下聖誕的真理意義。（曹逸雲）

香港樹仁大學圖書館
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

重嚴益日題問街家私

鯽魚涌濱海街居住環境惡劣

大業主拒改善情況 不平住戶投訴無門

（本報專訊）本報接獲鯽魚涌濱海街一戶主之投訴，謂該處衛生環境與交通情況十分惡劣，加上汽車廢氣及其樓下壓紙廠發出的聲浪，造成嚴重的空氣和噪音污染。

投訴的戶主姓伍，對本報記者表示：他曾多次向不同政府部門申訴問題，但所得到的答覆，不是指出濱海街為私家街，政府處和警方難以干預，便是說有關方面已派員視察，不過卻沒發現伍先生所述的情況。

伍先生舉出好些例子，如有兩輛私人垃圾車，每日傍晚便載滿垃圾，駛入濱海街內停泊，至明日下午才離去。這樣很容易造成蚊蟲滋生，嚴重影響該處環境衛生。

對於這個問題，伍先生曾向市政署作出多番投訴，可惜均是不

難道該處成為臨時垃圾收集站嗎？

陳太又表示：業主立案法團曾要求大業主太古集團改善環境，但得不到甚麼反應。立案法團也曾向東區政務處求助，可是政務處指出私家街應由大業主、業主立案法團、互助委員會及各戶戶主合作管理，政府是無權過問的。

其實，私家街問題由來已久，但政府及私家街的大業主對不積極處理問題。

同時，據聞有關方面表示，私家街的小業主如不滿意現時的情況，大可隨時搬出。此等「斬腳趾避沙蟲」的政策，絕非解決問題的良方妙藥。

倘若政府與大業主能互相溝通合作，難題亦能迎刃而解。

強佔停車場出入口

無良車主阻礙交通

（本報專訊）濱

海街新威園業主立案法團主席陳太接受訪問時，強調新威園停車場出入口經常被車輛非法佔用泊車，嚴重阻礙停車場內外車輛出入。

該停車場主要入口位於濱海街尾。由於這街本已十分狹窄，加上不少車輛上落貨時，將貨物放於路中心，致使濱海街交通擠塞不已。

陳太亦稱：濱海街在小販擺賣時，非法泊車的情況較少。而警方亦常採用抄

近日來，不少無牌及拖車行動，所以停車場出入口頗為暢順。但自本年八月始，就這問題向政務處查詢，但政務處拒絕受理，原因又是濱海街為私家街，政府是無權過問的。

但自本年八月始，就這問題向政務處查詢，但政務處拒絕受理，原因又是濱海街為私家街，政府是無權過問的。

濱海街居住環境惡劣

者記

山雲湯
初亮盧



了之而告終。

本報記者在採訪現場時，雖然發現伍先生所述非虛。同時，在濱海街內的新威園業主立案法團主席陳太也承認，街內的衛生環境極差。

據悉：垃圾車上的垃圾乃來自附近地區，但卻非濱海街本身的垃圾。

這間壓紙廠位於濱海街尾，主要是把一些廢紙或過期雜誌收集，分類後壓成正方形的廢紙團，然後再賣出去。

當工廠開動壓碎紙機時，樓上住戶都感受到陣陣震動，聲浪頗大，令人煩躁不已。

本報記者前往伍先生住所進行訪問時，便親身感受過這種苦況。而伍先生處居二樓，正是首當其衝，飽嘗噪音滋味。

伍先生曾向地政工務處投訴，有關人員亦曾作噪音測試，近徘徊。

同時，陳太又謂，自濱海街開設了一間電子遊戲機中心後，學生證之類的證件，結集了一批不良份子，終日在新威園附停車場，故敬請有關方面注意。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

問及濱海街業權問題時，政務處表示：早前政府已收到這街大業主太古集團的建議，願意放棄濱海街業權，交還政府管理，但目前雙方仍在商討中。

但有方面強調：在兩種情況下，政府才會收回私家街海街，儘快解決街內問題。

故此，現在惟望雙方談判順利，政府能在數月內收回濱海街，儘快解決街內問題。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

問及濱海街業權問題時，政務處表示：早前政府已收到這街大業主太古集團的建議，願意放棄濱海街業權，交還政府管理，但目前雙方仍在商討中。

但有方面強調：在兩種情況下，政府才會收回私家街海街，儘快解決街內問題。

故此，現在惟望雙方談判順利，政府能在數月內收回濱海街，儘快解決街內問題。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

問及濱海街業權問題時，政務處表示：早前政府已收到這街大業主太古集團的建議，願意放棄濱海街業權，交還政府管理，但目前雙方仍在商討中。

但有方面強調：在兩種情況下，政府才會收回私家街海街，儘快解決街內問題。

故此，現在惟望雙方談判順利，政府能在數月內收回濱海街，儘快解決街內問題。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

問及濱海街業權問題時，政務處表示：早前政府已收到這街大業主太古集團的建議，願意放棄濱海街業權，交還政府管理，但目前雙方仍在商討中。

但有方面強調：在兩種情況下，政府才會收回私家街海街，儘快解決街內問題。

故此，現在惟望雙方談判順利，政府能在數月內收回濱海街，儘快解決街內問題。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

壓紙廠發出噪音 紙屑滿街成垃圾

（本報專訊）向本報申訴的伍先生，提出他樓下的壓紙廠所產生的噪音及其他問題，嚴重影響附近居民。

這間壓紙廠位於濱海街尾，主要是把一些廢紙或過期雜誌收集，分類後壓成正方形的廢紙團，然後再賣出去。

當工廠開動壓碎紙機時，樓上住戶都感受到陣陣震動，聲浪頗大，令人煩躁不已。

本報記者前往伍先生住所進行訪問時，便親身感受過這種苦況。而伍先生處居二樓，正是首當其衝，飽嘗噪音滋味。

伍先生曾向地政工務處投訴，有關人員亦曾作噪音測試，近徘徊。

同時，陳太又謂，自濱海街開設了一間電子遊戲機中心後，學生證之類的證件，結集了一批不良份子，終日在新威園附停車場，故敬請有關方面注意。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

問及濱海街業權問題時，政務處表示：早前政府已收到這街大業主太古集團的建議，願意放棄濱海街業權，交還政府管理，但目前雙方仍在商討中。

但有方面強調：在兩種情況下，政府才會收回私家街海街，儘快解決街內問題。

故此，現在惟望雙方談判順利，政府能在數月內收回濱海街，儘快解決街內問題。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

問及濱海街業權問題時，政務處表示：早前政府已收到這街大業主太古集團的建議，願意放棄濱海街業權，交還政府管理，但目前雙方仍在商討中。

但有方面強調：在兩種情況下，政府才會收回私家街海街，儘快解決街內問題。

故此，現在惟望雙方談判順利，政府能在數月內收回濱海街，儘快解決街內問題。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

問及濱海街業權問題時，政務處表示：早前政府已收到這街大業主太古集團的建議，願意放棄濱海街業權，交還政府管理，但目前雙方仍在商討中。

但有方面強調：在兩種情況下，政府才會收回私家街海街，儘快解決街內問題。

故此，現在惟望雙方談判順利，政府能在數月內收回濱海街，儘快解決街內問題。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

問及濱海街業權問題時，政務處表示：早前政府已收到這街大業主太古集團的建議，願意放棄濱海街業權，交還政府管理，但目前雙方仍在商討中。

但有方面強調：在兩種情況下，政府才會收回私家街海街，儘快解決街內問題。

故此，現在惟望雙方談判順利，政府能在數月內收回濱海街，儘快解決街內問題。

（本報專訊）本報就濱海街問題與東區政務處接觸，據有關人員解釋，他們對這街情況已有相當了解，但礙於對私家街的政策，政務處及警方均無權過問。

對於警方曾在濱海街抄牌及拖走車輛之說，政務處表示可能是一誤會而已。因為基本上濱海街乃一條私家街道，警方難以插手處理。

接受投訴

本報歡迎東區居民投訴區內不平事，致函或來電均可。來信請附姓名及聯絡電話；致電則請撥（五—七一六九六四）。投訴者身份絕對保密。

「今日東區」出版委員會

督印人：黃夢曦

社長：湯雲山

總編輯：梁潔瑜

副總編輯：黃禮誠

行政主任：何慧敏

廣告部經理：李立本

公關部經理：李淑儀

發行部經理：黎錦輝

執行編輯：樹仁學院新聞

系三年級同學

系二年級同學

記者：樹仁學院新聞

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

系二年級同學

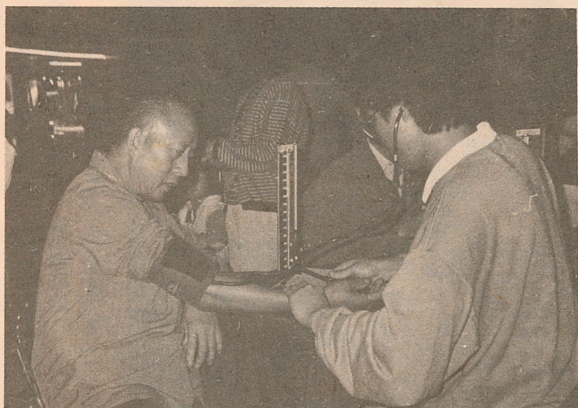
系二年級同學

海洋印務
OCEAN PRINTING

Hong Kong Industrial Bldg.,
1/F Block G, 444 Des Voeux Rd. W.,
Hong Kong. Tel: 5-8195112
香港德輔道西香港工業大廈四四四號一樓G座

品用英耆售位千三 老敬齊手携商工 人老惠踐實年青 者長務服生學勵鼓

在中國社會傳統裏，對「敬老、愛老、護老」的觀念非常重視，而在上個月，東區區內亦舉辦了兩項重點節目，以推廣老人服務。



壓血量中會覽展在人老

今年老人節的主題是「工商攜手齊敬老」，其中一個重點項目已於上月十九日至二十二日，在太古城中區第二期的展覽場地所舉行的「老人商品展銷會」。該展銷會的攤位共有三十個之多，銷售品林林種種，各式其式，但主要都是圍繞老人生活和日常所需而設。老人人生理機能衰退，尤其容易出現聽覺毛病，故展銷會內設有聽覺中心，為老人家中作中耳測試，更有助聽器和耳機的介紹。拐杖、輪椅是不少長者的左右手，沒有了它們，行動便難稱如意，故醫療器材的推介更不可或缺。不少長者都對展銷會內有保險業人士參觀，每位長者面對會場內的展品，都愛不釋手，對於主辦機構週到的設想，均感到滿意和欣賞。另外，「老人商

品展銷會」的主辦機構之一，耆康會東區社區老人服務中心亦本着發揚「一老耆老以人之老」的精神，舉辦一個名為「青年實踐老人」計劃，以鼓勵在學青年獨立策劃及執行一項老人服務，使他們學習與老人相處的技巧，促進兩代間互相接納及了解。

亦必需獲得就讀學校或所屬青年中心同意，參賽的服務計劃，將由遴選委員會按青年的參與及老人受惠程度，計劃的可行性及創新性作為評選標準，選出「最佳計劃」一名，該小組更可獲津貼，以資助計劃進行，並可與主辦機構共同商議策劃及執行。計劃於十一月三十日截止，結果將於十二月中旬公佈。

耆康會東區老人服務計劃負責人表示：今次計劃受惠對象為港島東區六十歲以上之老年人，主辦機構希望透過新嘗試，把老人服務的範圍擴大，不只局限於老人宴或同樂日等狹窄範圍，而是真正喚起青年人關心長者，消除兩代間鴻溝。同時，亦希望透過計劃的實踐過程，宣揚「敬老」的精神。

目前老人佔全港人口百分之十二，而人口老化的情況更形嚴重，因此東區將會努力推廣老人服務。(李德琴)

柴灣年逾花甲者多 東區議員深表關注

東區社區服務工作小組主席沈志堅於一項名為「耆英健康知多少」的展覽活動，於本月二十日起，連四日假柴灣地鐵站新翠商場地下舉行。是次展覽會是由東區區議會屬下社區服務工作小組與東區政務處聯合主辦，以響應香港社區服務聯會主辦的「第十屆香港老人節」，並希望藉此令參予者能更深入了解高齡人士的康問題及老人常患疾病，從而作出適當的預防及治療。

電車巡遊傳訊息 公民教育獲推廣

電車巡遊傳訊息 公民教育獲推廣

（本報專訊）凡就讀於鯉魚涌、北角、銅鑼灣區之學生均可自組參加，為方便日後執行計劃時人手調配較靈活，小組的人數以七人或十人為佳。參加者

（本報專訊）掛上「宣揚公平訊息，邁向美好人生」橫額的電車，緩緩駛出雲東街電車廠時，便揭開了今年於東區舉行的公民教育電車巡遊。

這次電車巡遊於十一月十九日舉行，由東區政務處、港島區廉政公署、東區區議會及公民教育工作小組合辦。

今次活動的目的，是希望香港人關注香港事物，留意身邊的環境，從而產生對香港的歸屬感。

電車巡遊開幕典禮於下午一時四十五分開始，公民教育工作小組主席胡定邦在開幕禮時表示，去年舉辦同類活動，都是以電車華麗的裝飾來

愛秩序村坊眾 賀環境展新姿

賀環境展新姿

（本報專訊）上期曾報導有關籌策愛秩序村，因受到政府進行木屋區清拆計劃，造成種種困擾問題，現終於獲得滿意的改善。於是村民舉行慶祝晚會，與大眾共享歡欣。

原來一羣天真活潑的小孩正在該村互助委員會主席古東華的指揮下，為十一月二十六日舉行的一羣屋設施民的上落及保障安全，他們很滿意這些改善。

走火通道的問題，一直為村內居民投訴的焦點。據村民表示，即使鄰家發生火警，他們亦不知走火通道在何處，故應就此問題加以改善，例如加設一些指示等。古氏認為，在「一家失火，全村遭殃」的危機下，村民的額外留神才

是預防火警的最佳方法。

由於某些房屋已因空置而拆掉或燒毀，故使到走火門徑較以前寬闊及增多。不過他們仍然會在其他可能的地上，開設多些走火通道。古氏說，為了添置滅火設備，希望東區區議員能夠答應撥款，解決不足的情形。



念留照拍前車電在齊齊們生學

（本報專訊）「你吸煙，我窒息」，閣下可知吸煙不僅危害個人健康，而你所噴出的煙霧，同時會危及旁人的生命。

特別為「被動吸煙者」而設的「二手煙與你」展覽會，已於十一月十三日至十六日，假柴灣新翠商場地下舉行。

出席展覽會的香港吸煙與健康委員會副行政總監梁文傑博士謂，本港有五分之二的人口是不吸煙者，而去年因肺癌而死亡的人中，有九成是吸煙者，餘下的三分之一則是「二手煙民」；故他們的權利應受到保障，此外，若長期被動地吸煙，對心臟、呼吸系統及皮膚會構成不良影響。

為了保障市民的健康及維護非吸煙者的權利，委員會已將一份詳列廿四項反吸煙建議的報告書，呈交衛生福利科，盼於本年底或明年初通過立法程序，成為正式法律。

（成麗明）